

Kalibrierungszertifikat für digitale Fahrtschreiber Calibration Certificate for Digital Tachographs

Zweck der Kalibrierung
Calibration Purpose

2. Datum der Kalibrierung
Calibration Date

Ersteinbau
First Installation

A. Fahrzeug / Vehicle

Hersteller
Manufacturer

Fahrzeugkennzeichen
Vehicle Registration Number

Typ
Type

Zulassungsland
Vehicle Registration Nation

5. Fahrzeugidentifizierungsnummer
Vehicle Identification Number

Fahrzeughalter
Vehicle Holder

Stamnummer *
Vehicle Matriculation Number *

B. Digitaler Fahrtschreiber / Digital Tachograph

Hersteller
Manufacturer

Teilenummer
Part Number

6. Seriennummer
Vehicle Identification Number

Typgenehmigungsnummer *
Approval Number *

4f. GNSS Seriennummer intern
GNSS Serial Number extern

4g. Fernkommunikationseinheit S/N
Remote Com Serial Number

C. Plombierung / Sealing

Anzahl Plomben
Number of Sensor Seals

Anzahl Plomben am Geberkabel
Number of Senso Cable Seals

Anzahl Plomben am Fahrtschreiber
Number of Tachograph Seals

4h. Plomben Seriennummer
Seals Serial Number

D. Kalibrierung / Calibration

4a. Wegdrehzahl (w)
Vehicle Characteristic Constant (w)

4b. Kontrollgerätkonstante (k)
Recording Equipment Constant (k)

4c. Dynamischer Reifenumfang (l)
Tyre Circumference (l)

4d. Reifengrösse
Tyre Size

4e. Kilometerstand
Odometer Value

Reifenmarke
Tyre Brand

E. Bestätigung / Confirmation

Mit der Anbringung der Einbauplaketten bestätigen wir, dass der Fahrtschreiber (B) gemäss Verordnung 2016/799/EU und nach den Spezifikationen in den jeweiligen Typgenehmigungsbogen fachgerecht eingebaut sowie die ordnungsgemässe Arbeitsweise geprüft wurde. Es sind keine Manipulationsgeräte am Fahrtschreiber-System angebracht. Festgestellte Unregelmässigkeiten wurden behoben und sind vollständig dokumentiert. Einbau, Funktion sowie das Vorhandensein der erforderlichen Typgenehmigungszeichen, Plomben und die Gültigkeit ihrer Kennnummern wurden überprüft und in Ordnung befunden. Die zulässigen Fehlergrenzen im Betrieb werden eingehalten.

By attaching the installation plaque, we confirm that the tachograph (B) has been installed in agreement with the Regulation 2016/799/EU and in accordance with the specifications in the relevant type approval certificate and that the correct operation has been tested. There are no manipulation devices built-in to the tachograph system. Any irregularities detected have been corrected and are fully documented. Installation, function, as well as the presence of the required type approval marks, seals and the validity of their identification numbers were checked and found to be in order. The permissible error limits during operation are complied with.

F. Werkstatt / Workshop

Autorisierte Werkstatt
Authorised Workshop

Plombenzeichen
Seal Code

Prüfer
Inspector

Werkstattkarte
Workshop Card

Stempel + Unterschrift
Stamp + Signature

G. Einbauplaketten / Installation Plaque

1. Plombenzeichen
2. Datum der Kalibrierung

4a. Wegdrehzahl (w)	Imp/km
4b. Kontrollgerätkonstante (k)	Imp/km
4c. Dynamischer Reifenumfang (l)	mm
4d. Reifengrösse	
4e. Kilometerstand	km
4f. Externe GNSS Seriennummer	
4g. DSRC S/N	
4h. Plomben Seriennummer	
5. Fahrgestellnummer	

6. Digitaler Fahrtschreiber Seriennummer

AUTOMETER

* Optional/Optional

Verordnung (EU) Nr. 799/2016
Regulation (EU) No 799/2016